

Wang Dü

«La gran nube de bendiciones: La oración que magnetiza todas las apariencias y todo lo que existe»

de Mipham Rimpoché

om ah hung hrih

¡Om ah hung hrih!

dechen barwa wang gi podrang du

En el palacio del poder, el resplandor de la gran dicha,

detong sosor tokpe yeshe ku

están las encarnaciones de la sabiduría del discernimiento, unión de dicha y vacuidad:

machak deden peme rangshyin le

cada uno sobre un loto, cuya naturaleza es dicha libre de todo apego,

dorje ñima nangwa chenpö pal

y sobre el esplendor de un sol vajra, grandioso y radiante;

chöku nangwa taye dorje chö

Amitabha del Dharmakaya y Vajradharma,

jikten wangchuk tukje jechak zuk

Avalokiteshvara, Señor del Mundo, la manifestación misma de la compasión,

pema gyalpö khorde ngawang gyur

Pema Gyalpo, con todo el samsara y el nirvana bajo tu control,

nangsi zilnön wangchen heruka

poderoso heruka, el que somete todo cuanto aparece y existe,

sangwa yeshe benza varahi

«Sabiduría Secreta» y Vajravarahi,

demchok döpe gyalpo dechen ter

Döpe Gyalpo, Rey del Deseo, éxtasis supremo, fuente de la sabiduría de la gran dicha,

malü kyegü yitrok rikjema

Kurukulla, que cautiva la mente de cada ser vivo sin excepción,

choktün chakgye wangchuk detong gar

señores y señoras de los mudras supremos y comunes, danzando en la dicha y vacuidad,

wangdze dorje pawo daki tsok

multitudes de dakas y dakinis vajra que atraen y magnetizan.

nangtong ñampa chenpö ngang ñi du

Permaneciendo siempre en el estado de gran igualdad de las apariencias y la vacuidad,

dorje ku yi gar gyi si sum yo

con la danza de vuestros cuerpos vajra, hacéis que tiemblen los tres planos de la existencia;

gakme sung gi shye dre kham sum guk

con el sonido de vuestra risa, el habla iluminada e incesante, convocáis los tres mundos.

özer marpö khorde yong la khyab

Rayos de luz roja estallan para inundar todo el samsara y el nirvana,

sishyi dangchü yo shying düparche

haciendo vibrar y recogiendo la esencia vital de la existencia condicionada y la paz última.

dorje chakpa chenpö tuk kyi ni

Con vuestra mente iluminada de gran pasión adamantina,

nam ñi ngödrub dö gü chok tsol shying

concedéis lo más supremo que se pueda desear: las dos clases de siddhis;

dorje chakkyu shyakpa chenpo yi

y con vuestros grandiosos ganchos y lazos vajra,

nangsi dewa chenpor domchepa

atáis el mundo de la apariencia y la existencia en la gran dicha.

taye gyutrul drawe rolgarchen

Danzantes en el juego de la infinita red ilusoria,

til gyi gongbu chewa shyin shyukpe

que colmáis el espacio hasta rebosar, como una gran lluvia de semillas de sésamo,

rabjam tsa sum wang gi lhatsok la

gran despliegue de las Tres Raíces, multitudes de deidades que magnetizan,

güpe solwa deb so chingyi lob

os rezamos con devoción: ¡inspiradnos con vuestras bendiciones,

choktün ngödrub dö gü pal tadak

concedednos los logros, comunes y supremos, así como el siddhi

tokme wang du chepe ngödrub tsol

de magnetizar, sin impedimento, todo lo que deseemos!

Esto fue escrito el primer día del séptimo mes del año de la Liebre de Tierra (1879) por uno llamado Dhib. Todo quien rece de esta forma, sin duda logrará todas las actividades de magnetizar exactamente tal como desee. Esta oración puede escribirse sobre banderas rojas que ondeen al viento, o en molinos de oración movidos por el calor o el viento. ¡Mangalam!